Parlaimint na hEorpa
2024-2029

An Coiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne

2025/0545(COD)

28.4.2026

DRÉACHT-TUAIRIM

ón gCoiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne

chuig an gCoiste um Buiséid agus chuig an gCoiste um Rialú Buiséadach

ar an togra le haghaidh rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear creat rianaithe caiteachais agus feidhmíochta buiséid agus rialacha cothrománacha eile le haghaidh chláir agus ghníomhaíochtaí an Aontais
(COM(2025)0545 – C10-0166/2025 – 2025/0545(COD))

Rapóirtéir don tuairim: Lina Gálvez

PA_Legam

RÉASÚNÚ GEARR

Is é an buiséad an phríomhuirlis le haghaidh gníomhaíocht pholaitiúil, toisc go leagtar amach ann an todhchaí agus an áit ar mhaith linn dul. Agus tá tionchar mór ag buiséad an Aontais Eorpaigh ar shaol daoine laistigh agus lasmuigh den Eoraip araon, ar ndóigh, ar shaol ban i ngach áit. Is deis thábhachtach é an chéad bhuiséad fadtéarmach eile de chuid an Aontais chun rathúnas, síocháin agus daonlathas a chosaint agus a neartú, bunaithe ar chomhionannas inscne, ar thosaíochtaí sóisialta agus ar inbhuanaitheacht chomhshaoil. Mar sin féin, ní thugtar aghaidh go leordhóthanach sa togra reatha ón gCoimisiún Eorpach le haghaidh Chreat Airgeadais Ilbhliantúil (CAI) 2028–2034 ar na dúshláin atá roimh dhaoine sa lá atá inniu ann agus ní thugtar tosaíocht ann do na nithe is tábhachtaí i saol na mban chun comhionannas inscne a bhaint amach.

Ní bhaintear amach go hiomlán cur chun feidhme an chomhionannais inscne ar fud CAI. Is cosúil gur prionsabal cothrománach é an comhionannas inscne ach tá sé i bhfad ó bheith ar an leibhéal céanna le comhionannas sóisialta nó aeráide. Níl comhtháthú an chomhionannais inscne chomh cuimsitheach céanna agus níl sé chomh hinstitiúideach céanna mar gheall ar dhifríochtaí i modheolaíochtaí marcóra, leis an raon feidhme is teoranta, gan aon sprioc chaiteachais, agus gan aon mhodh ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ ag baint leis na héifeachtaí diúltacha a d’fhéadfadh a bheith ann, agus ar deireadh is é an nasc is laige é i measc na gcuspóirí a leagtar amach sna rialacháin chláir atá beartaithe, d’ainneoin fhorálacha Airteagal 8 CFAE ‘Ina ghníomhaíochtaí uile, beidh sé d’aidhm ag an Aontas neamhionannais idir fir agus mná a dhíothú agus comhionannas eatarthu a chur chun cinn’.

Chun fíor-chomhionannas inscne a bhaint amach, tá gá le cur chuige níos claochlaitheach lena mbaineann scrúdú agus athdhearadh a dhéanamh ar chórais agus ar struchtúir chun comhionannas inscne a chur chun cinn do chách. Tugtar le tuiscint leis sin cur i bhfeidhm an phríomhshruthaithe inscne a leathnú chun cláir uile CAI a chumhdach agus chun a áirithiú go gcuirfear tacaíocht don chomhionannas inscne i bhfeidhm go comhsheasmhach ar fud bhuiséad an Aontais. Ní mór dúinn comhionannas inscne a thabhairt isteach i ngach beartas, chun go nglacfaidh gach réimse beartais gné an chomhionannais inscne. I gcás idéalach, le hoiliúint shonrach i bpríomhshruthú inscne agus beartais ailínithe chun comhionannas inscne a chur chun cinn, bheimis ag féachaint ar thogra rialála fónta ón gCoimisiún. Ach is é fírinne an scéil é, agus tá an baol ann go maolófar prionsabal teoiriciúil trasghearrtha dea-cheaptha an chomhionannais inscne nuair a chuirfear i bhfeidhm é, agus leis sin, sa deireadh, glacfaimid céim siar seachas dul ar aghaidh.

Go dtí seo, bhí an tAontas ag brath ar chur chuige déach i leith an chomhionannais inscne. Ar thaobh amháin, tá gníomhaíochtaí sonracha agus cistiú spriocdhírithe ann le haghaidh comhionannas inscne, a fhaightear trí chuspóirí comhionannais inscne clárshonracha. Ar an taobh eile, tá príomhshruthú inscne ann ar feadh thimthriall an bhuiséid ó chlársceidealú go cur chun feidhme agus meastóireacht, lena n-áirítear trí rianú caiteachais ó thréimhse 2021-2027. Níl aon chistiú curtha i leataobh ag CAI 2028-2035 atá tiomnaithe go hiomlán do chomhionannas inscne a chur chun cinn, rud a léiríonn deireadh tréimhse níos faide ná 30 bliain ina ndearna an Eoraip, tar éis Chomhdháil Bhéising agus tabhairt isteach an phríomhshruthaithe inscne, tionscadail a chistiú chun comhionannas inscne a chur chun cinn.

Meabhraíonn an Rapóirtéir go mbunaítear le caighdeáin idirnáisiúnta, amhail modheolaíocht

rianaithe ECFE agus EIGE, measúnú tionchair inscne éigeantach, anailís inscne chun bonn eolais a chur faoi dhearadh na n-idirghabhálacha, cuspóirí follasacha comhionannais inscne agus cur chuige ‘gan dochar a dhéanamh’. Leagann an Rapóirtéir béim freisin ar a thábhachtaí atá sé na réimsí idirghabhála sa chomhionannas inscne a leathnú chun cuspóirí comhionannais inscne an Aontais a léiriú, amhail cuspóirí Threochlár Chearta na mBan a forbraíodh ina Straitéis um Chomhionannas Inscne 2026-2030, molann sé sprioc chaiteachais le haghaidh cistiúcháin agus comhéifeachtaí nua le haghaidh cur i bhfeidhm. Tá dul chun cinn suntasach déanta ag an Eoraip maidir le comhionannas inscne, ach is cúram neamhchríochnaithe fós é príomhshruthú inscne. San aeráid atá ann faoi láthair, ina bhfuil frithfhreagairt láidir i gcoinne chearta na mban, tá gá le gné na hinscne a chomhtháthú níos mó agus níos éifeachtaí i mbuiséad an Aontais.

LEASÚ

Cuireann an Coiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne in iúl don Choiste um Buiséid agus don Choiste um Rialú Buiséadach, mar na coistí atá freagrach, an méid seo a leanas:

Leasú 1

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(1) Is é is aidhm don Rialachán seo na heilimintí a leagan síos le haghaidh creat rianaithe caiteachais agus feidhmíochta is infheidhme maidir le cur chun feidhme an chaiteachais is iomchuí do gach modh cur chun feidhme agus lena gcomhlánaítear rialacha Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3] maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (‘an buiséad’) mar chuid de na rialacha airgeadais de réir bhrí Airteagal 322(1), pointe (a), den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE). Go sonrach, ba cheart rialacha a bhunú maidir le faireachán a dhéanamh ar chaiteachas buiséid, maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar fheidhmíocht chláir agus ghníomhaíochtaí an Aontais, chomh maith le rialacha maidir le meastóireacht ar na cláir agus ar na gníomhaíochtaí. Tá sé d’aidhm ag an Rialachán seo freisin rialacha	(1) Is é is aidhm don Rialachán seo na heilimintí a leagan síos le haghaidh creat rianaithe caiteachais agus feidhmíochta is infheidhme maidir le cur chun feidhme an chaiteachais is iomchuí do gach modh cur chun feidhme agus lena gcomhlánaítear rialacha Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[3] maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (‘an buiséad’) mar chuid de na rialacha airgeadais de réir bhrí Airteagal 322(1), pointe (a), den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE). Go sonrach, ba cheart rialacha a bhunú maidir le faireachán a dhéanamh ar chaiteachas buiséid, maidir le faireachán agus tuairisciú a dhéanamh ar fheidhmíocht chláir agus ghníomhaíochtaí an Aontais, chomh maith le rialacha maidir le meastóireacht ar na cláir agus ar na gníomhaíochtaí. Tá sé d’aidhm ag an Rialachán seo freisin rialacha

comhchoiteanna a leagan amach chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach an phrionsabail ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ agus phrionsabal an chomhionannais inscne a áirithiú; mar aon le rialacha comhchoiteanna eile is infheidhme ar fud an bhuiséid amhail na rialacha chun Tairseach Aonair a bhunú, agus rialacha maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht. Féadfaidh an Coimisiún eilimintí breise a chur i bhfeidhm le haghaidh faireacháin agus tuairiscithe, lena n-áirítear táscairí ábhartha, chun tionchar bheartais agus ghníomhaíochtaí an Aontais a thomhas ar bhonn níos forleithne.

[3] Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2024 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (IO L, 2024/2509, 26.9.2024).

comhchoiteanna a leagan amach chun cur i bhfeidhm aonfhoirmeach na bprionsabal ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ agus comhionannais inscne a áirithiú ***de réir Airteagal 8 CFAE ina sonraítear ‘ina ghníomhaíochtaí uile, beidh sé d’aidhm ag an Aontas neamhionannais idir fir agus mná a dhíothú agus comhionannas eatarthu a chur chun cinn’***; mar aon le rialacha comhchoiteanna eile is infheidhme ar fud an bhuiséid amhail na rialacha chun Tairseach Aonair a bhunú, agus rialacha maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht. Féadfaidh an Coimisiún eilimintí breise a chur i bhfeidhm le haghaidh faireacháin agus tuairiscithe, lena n-áirítear táscairí ábhartha, chun tionchar bheartais agus ghníomhaíochtaí an Aontais a thomhas ar bhonn níos forleithne.

[3] Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2024 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (IO L, 2024/2509, 26.9.2024).

Or. en

Leasú 2

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(2) Tagraíonn rianú caiteachais don fhaireachán ar an gcaoi a n-úsáidtear cistí chláir bhuiséid an Aontais ar fud catagóirí gníomhaíochtaí, chun trédhearcacht agus cuntasacht a áirithiú. Braitheann an faireachán go príomha ar ghealltanais bhuiséadacha, atá neamhspleách ar shamhail seachadta na gclár agus ar an gcaoi a n-eisíoctar na cistí le tairbhithe.	(2) Tagraíonn rianú caiteachais don fhaireachán ar an gcaoi a n-úsáidtear cistí chláir bhuiséid an Aontais ar fud catagóirí gníomhaíochtaí, chun trédhearcacht agus cuntasacht a áirithiú. Braitheann an faireachán go príomha ar ghealltanais bhuiséadacha, atá neamhspleách ar shamhail seachadta na gclár agus ar an gcaoi a n-eisíoctar na cistí le tairbhithe. ***Ní mór don chóras rianaithe comhionannais inscne a bheith ag brath go hiomlán ar chaighdeáin idirnáisiúnta, amhail***

caighdeáin ECFE, agus tuarascálacha ó Chúirt Iniúchóirí na hEorpa.

Or. en

Leasú 3

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 8

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(8) I gcomhréir le hAirteagal 8 CFAE, beidh sé d'aidhm ag an Aontas, ina ghníomhaíochtaí uile, neamhionannais idir fir agus mná a dhíchur agus comhionannas eatarthu a chur ar aghaidh. Dá bhrí sin, le hAirteagal 33(2), pointe (e), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, leagtar síos an ceanglas maidir le cur chun feidhme cláir agus gníomhaíochtaí a dhéanamh agus prionsabal an chomhionannais inscne á chur san áireamh agus i gcomhréir le modheolaíocht iomchuí maidir le príomhshruthú inscne***, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí.*** Dá bhrí sin, ba cheart tacar aonair rialacha a bhunú leis an Rialachán seo chun prionsabal an chomhionannais inscne a chur chun feidhme ar bhealach comhsheasmhach. Go sonrach, ba cheart an mhodheolaíocht maidir le príomhshruthú inscne a leagan amach sa Rialachán seo, trí chur leis an modheolaíocht a d'fhorbair an Coimisiún faoi CAI 2021-2027 agus a úsáideadh den chéad uair don bhliain airgeadais 2021, chun caiteachas a rannchuidíonn leis an gcomhionannas inscne a thomhas trí bhíthin córas scórála bunaithe ar na cuspóirí atá á saothrú leis na gníomhaíochtaí a fhaigheann tacaíocht faoi chláir an Aontais. Ba cheart don Choimisiún tuilleadh treoraíochta a chur ar fáil chun cur i bhfeidhm comhsheasmhach an phrionsabail sin a áirithiú. Ba cheart a shonrú sa Rialachán seo freisin cé na sonraí a bhailítear i ndáil le táscairí feidhmíochta ba cheart a mhiondealú***, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí,*** de réir	(8) I gcomhréir le hAirteagal 8 CFAE, beidh sé d'aidhm ag an Aontas, ina ghníomhaíochtaí uile, neamhionannais idir fir agus mná a dhíchur agus comhionannas eatarthu a chur ar aghaidh. Dá bhrí sin, le hAirteagal 33(2), pointe (e), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, leagtar síos an ceanglas maidir le cur chun feidhme cláir agus gníomhaíochtaí a dhéanamh agus prionsabal an chomhionannais inscne á chur san áireamh agus i gcomhréir le modheolaíocht iomchuí maidir le príomhshruthú inscne. Dá bhrí sin, ba cheart tacar aonair rialacha a bhunú leis an Rialachán seo chun prionsabal an chomhionannais inscne a chur chun feidhme ar bhealach comhsheasmhach. Go sonrach, ba cheart an mhodheolaíocht maidir le príomhshruthú inscne a leagan amach sa Rialachán seo, trí chur leis an modheolaíocht a d'fhorbair an Coimisiún faoi CAI 2021-2027 agus a úsáideadh den chéad uair don bhliain airgeadais 2021, chun caiteachas a rannchuidíonn leis an gcomhionannas inscne a thomhas trí bhíthin córas scórála bunaithe ar na cuspóirí atá á saothrú leis na gníomhaíochtaí a fhaigheann tacaíocht faoi chláir an Aontais. Ba cheart don Choimisiún tuilleadh treoraíochta a chur ar fáil chun cur i bhfeidhm comhsheasmhach an phrionsabail sin a áirithiú. Ba cheart a shonrú sa Rialachán seo freisin cé na sonraí a bhailítear i ndáil le táscairí feidhmíochta ba cheart a mhiondealú de réir ***inscne, chun staidreamh*** inscne ***a bheith ann.***

inscne.

Or. en

Leasú 4

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 8 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(8a) Faoi chuimsiú an Chomhaontaithe idirinstitiúidigh idir Parlaimint na hEorpa, Comhairle an Aontais Eorpaigh agus an Coimisiún Eorpach maidir leis an smacht buiséadach, le comhar in ábhair bhuiséadacha agus le bainistíocht fhónta airgeadais, agus maidir le hacmhainní dílse nua, lena n-áirítear treochlár i dtreo acmhainní dílse nua a thabhairt isteach, d'fhorbair an Coimisiún modheolaíocht chun caiteachas a bhaineann le hinscne i mbuiséad an Aontais a rianú, modheolaíocht atá i bhfeidhm ó 2021 i leith. Déileálann an mhodheolaíocht sin le ranníocaíocht bhuiséadach gach cláir le comhionannas inscne, chomh maith leis an ranníocaíocht bhuiséadach fhoriomlán le comhionannas inscne. Léirítear sna figiúirí nár thacaigh ach 12 % de bhuiséad an Aontais (EUR 158.4 billiún) idir 2021 agus 2024 leis an gcomhionannas inscne.

Or. en

Leasú 5

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 12

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(12) Tá méadú ag teacht ar na costais eacnamaíocha, airgeadais agus shóisialta a bhaineann leis an athrú aeráide, le guaiseacha nádúrtha, le héigeandálaí sláinte, le tionóiscí teicneolaíochta, le	(12) Tá méadú ag teacht ar na costais eacnamaíocha, airgeadais agus shóisialta a bhaineann leis an athrú aeráide, le guaiseacha nádúrtha, le héigeandálaí sláinte, le tionóiscí teicneolaíochta, le

bagairtí slándála atá ag teacht chun cinn, agus le suaití eile. Tá sé fíor-riachtanach feabhas a chur ar chumas an Aontais agus na mBallstát géarchéimeanna, tubaistí agus tionchair an athraithe aeráide a réamh-mheas, mar aon le hullmhú agus freagairt dóibh, chun na hinfheistíochtaí faoi bhuiséad an Aontais a chosaint agus chun an tslándáil inmheánach a dhaingniú. Dá bhrí sin, trí dhearadh sonrach na hullmhachta agus na hathléimneachta in aghaidh an athraithe aeráide, ba cheart a áirithiú leis na cláir agus gníomhaíochtaí ábhartha go dtacófar le hathchóirithe agus le hinfheistíochtaí lena neartaítear bainistiú riosca agus géarchéimeanna tubaistí, go ndéanfar infheistíocht in athléimneacht in aghaidh an athraithe aeráide, go bhfeabhsófar athléimneacht feidhmeanna sochaíocha ríthábhachtacha, agus go bhforbrófar sochaithe atá níos athléimní, níos sláine agus níos ullmhaithe, i gcomhréir le cuspóirí na Straitéise um Aontas na hUllmhachta[7], na Straitéise Eorpaí um an tSlándáil Inmheánach[8] agus oibleagáid an Aontais faoi Airteagal 5 de Rialachán (AE) 2021/1119[9] (‘an Dlí Aeráide Eorpach’) chun leochaileacht i leith an athraithe aeráide a laghdú.

bagairtí slándála atá ag teacht chun cinn, agus le suaití eile. Tá sé ríthábhachtach feabhas a chur ar chumas an Aontais agus na mBallstát tubaistí, agus tionchair an athraithe aeráide ***faoi ghné atá íogair ó thaobh inscne de,*** a réamh-mheas, ullmhú dóibh agus freagairt dóibh, chun na hinfheistíochtaí faoi bhuiséad an Aontais a chosaint, agus chun an tslándáil inmheánach a threisiú. Dá bhrí sin, trí dhearadh sonrach na hullmhachta agus na hathléimneachta in aghaidh an athraithe aeráide, ba cheart a áirithiú leis na cláir agus gníomhaíochtaí ábhartha go dtacófar le hathchóirithe agus le hinfheistíochtaí lena neartaítear bainistiú riosca agus géarchéimeanna tubaistí, go ndéanfar infheistíocht in athléimneacht in aghaidh an athraithe aeráide, go bhfeabhsófar athléimneacht feidhmeanna sochaíocha ríthábhachtacha, agus go bhforbrófar sochaithe atá níos athléimní, níos sláine agus níos ullmhaithe, i gcomhréir le cuspóirí na Straitéise um Aontas na hUllmhachta[7], na Straitéise Eorpaí um an tSlándáil Inmheánach[8] agus oibleagáid an Aontais faoi Airteagal 5 de Rialachán (AE) 2021/1119[9] (‘an Dlí Aeráide Eorpach’) chun leochaileacht i leith an athraithe aeráide a laghdú.

---

[7] Teachtaireacht Chomhpháirteach maidir leis an Straitéis um Aontas na hUllmhachta, JOIN(2025) 130 final.

[8] Teachtaireacht maidir le ProtectEU: Straitéis Eorpach um an tSlándáil Inmheánach, COM(2025) 148 final.

[9] Rialachán (AE) 2021/1119 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Meitheamh 2021 lena mbunaítear an creat chun aeráidneodracht a bhaint amach (IO L 243, 9.7.2021, lch. 1).

---

[7] Teachtaireacht Chomhpháirteach maidir leis an Straitéis um Aontas na hUllmhachta, JOIN(2025) 130 final.

[8] Teachtaireacht maidir le ProtectEU: Straitéis Eorpach um an tSlándáil Inmheánach, COM(2025) 148 final.

[9] Rialachán (AE) 2021/1119 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Meitheamh 2021 lena mbunaítear an creat chun aeráidneodracht a bhaint amach (IO L 243, 9.7.2021, lch. 1).

Or. en

Leasú 6

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 12 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(12a) De réir thuarascáil speisialta 2021 ó Chúirt Iniúchóirí na hEorpa (CIE), cuirtear tús le modheolaíocht iomchuí chun gné na hinscne a phríomhshruthú le measúnú ex-ante ar thionchar inscne na dtionscnamh, ionas gur féidir na torthaí a ionchorprú i ndearadh na gclár agus na gcistí; baineann sé freisin le cuspóirí comhionannais inscne a leabú sna rialacháin lena rialaítear na cláir uile. Thairis sin, ní mór do gach clár a áirithiú go bhfuil gníomhaíochtaí tacaíochta ann chun comhionannas inscne a chur chun cinn, chomh maith le dearadh clár atá íogair ó thaobh inscne de, amhail faireachán a dhéanamh ar thorthaí — lena n-áirítear bearnaí inscne a laghdú — bunaithe ar bhailiú agus ar chur i láthair córasach sonraí atá imdhealaithe de réir inscne cheana le haghaidh chláir chistiúcháin an Aontais.
	Or. en

Leasú 7

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 12 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	***(12b) An 7 Márta 2025, ghlac an Coimisiún an Treochlár um Chearta na mBan, lena n-áirítear dearbhú prionsabal le haghaidh sochaí atá comhionann ó thaobh inscne de. Is é is aidhm don dearbhú sin a bheith ina threoir-chompás don Aontas i dtreo sochaí atá comhionann ó thaobh inscne de a bhaint amach. Formhuiníodh an Treochlár an 16 Deireadh Fómhair 2025, arna mhéadú ina dhiaidh sin leis an Straitéis maidir le**

Comhionannas Inscne 2026-2030 a glacadh an 5 Márta 2026.

Prionsabal 1: Saoirse ó fhoréigean inscnebhunaithe

Prionsabal 2: Na caighdeáin sláinte is airde

Prionsabal 3: Pá comhionann agus cumhachtú eacnamaíoch

Prionsabal 4: Cothromaíocht oibre agus saoil agus cúram

Prionsabal 5: Comhdheiseanna fostaíochta agus dálaí oibre leordhóthanacha

Prionsabal 6: Oideachas cuimsitheach ar ardchaighdeán

Prionsabal 7: Rannpháirtíocht pholaitiúil agus ionadaíocht chomhionann

Prionsabal 8: Sásraí institiúideacha a dhéanann beart de réir briathair maidir le cearta na mban

Or. en

Leasú 8

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 13

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(13) Chun comhsheasmhacht, trédhearcacht agus cuntasacht a áirithiú ar fud chláir an Aontais, lena bhféadfar measúnú cuimsitheach agus inchomparáide a dhéanamh ar fheidhmíocht agus ar éifeachtaí na gclár, ba cheart córas aonfhoirmeach a bhunú chun caiteachas buiséid a rianú, agus chun faireachán, tuairisciú agus meastóireacht a dhéanamh ar chur chun feidhme an bhuiséid, mar aon le rannchuidiú le feidhmíocht fhoriomlán an bhuiséid a thomhas. Bheadh an córas sin ina fhorbairt ar na cineálacha cur chuige atá ann cheana, go háirithe an cur chuige chun rannchuidithe i dtreo tosaíochtaí	(13) Chun comhsheasmhacht, trédhearcacht agus cuntasacht a áirithiú ar fud chláir an Aontais, lena bhféadfar measúnú cuimsitheach agus inchomparáide a dhéanamh ar fheidhmíocht agus ar éifeachtaí na gclár, ba cheart córas aonfhoirmeach a bhunú chun caiteachas buiséid a rianú, agus chun faireachán, tuairisciú agus meastóireacht a dhéanamh ar chur chun feidhme an bhuiséid, mar aon le rannchuidiú le feidhmíocht fhoriomlán an bhuiséid a thomhas. Ag tógáil ar chuir chuige atá ann cheana***, amhail an Treochlár do Chearta na mBan agus an Straitéis um Chomhionannas Inscne***

uileghabhálacha beartais a thomhas trí chomhéifeachtaí de chuid an Aontais a úsáid, agus ba cheart é a bhunú ar ghnéithe coiteanna, mar atá liosta catagóirí réamhshainithe a úsáidtear chun gníomhaíochtaí a fhaigheann tacaíocht ón mbuiséad a aicmiú (‘réimsí idirghabhála’), comhéifeachtaí de chuid an Aontais a shanntar do na réimsí idirghabhála sin chun a rannchuidiú le beartais a chinneadh, agus táscairí feidhmíochta, ina bhfuil táscairí aschuir agus toraidh araon, chun faireachán a dhéanamh ar éifeachtaí ghníomhaíocht an Aontais ar an talamh. Ba cheart sainiúlachtaí na gclár éagsúil a chur san áireamh sa chóras, amhail méid, fad agus suíomh an chur chun feidhme. Níor cheart a thuiscint leis go gcinntear incháilitheacht idirghabhála faoin mbuiséad, rud atá bunaithe ar na rialacha earnáilsonracha amháin. Ar an gcaoi chéanna, ní dhéanann an córas an méid a mhaoineofar nó nach maoineofar ón mbuiséad a bhunú ná a réamh-mheas. Ba cheart an córas sin a bheith gan dochar do rialacha faireacháin agus tuairiscithe eile a d’fhéadfaí a bhunú chun tionchar bheartais agus ghníomhaíochtaí an Aontais a thomhas ar bhonn níos forleithne.

2026-30 agus na cinn a d’fhorbair an Institiúid Eorpach um Chomhionannas Inscne, go háirithe an cur chuige chun rannchuidithe i dtreo tosaíochtaí uileghabhálacha beartais a thomhas trí chomhéifeachtaí an Aontais a úsáid, ba cheart an córas sin a bheith bunaithe ar ghnéithe comhchoiteanna, eadhon liosta de chatagóirí réamhshainithe a úsáidtear chun gníomhaíochtaí a fhaigheann tacaíocht ón mbuiséad (‘réimsí idirghabhála’) a aicmiú, comhéifeachtaí an Aontais a shanntar do réimsí idirghabhála den sórt sin chun a rannchuidiú le beartais a chinneadh, agus táscairí feidhmíochta, ina bhfuil táscairí aschuir agus toraidh araon, chun faireachán a dhéanamh ar éifeachtaí ghníomhaíocht an Aontais ar an láthair. Ba cheart sainiúlachtaí na gclár éagsúil a chur san áireamh sa chóras, amhail méid, fad agus suíomh an chur chun feidhme. Níor cheart a thuiscint leis go gcinntear incháilitheacht idirghabhála faoin mbuiséad, rud atá bunaithe ar na rialacha earnáilsonracha amháin. Ar an gcaoi chéanna, ní dhéanann an córas an méid a mhaoineofar nó nach maoineofar ón mbuiséad a bhunú ná a réamh-mheas. Ba cheart an córas sin a bheith gan dochar do rialacha faireacháin agus tuairiscithe eile a d’fhéadfaí a bhunú chun tionchar bheartais agus ghníomhaíochtaí an Aontais a thomhas ar bhonn níos forleithne.

Or. en

Leasú 9

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 20

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(20) Chun comhsheasmhacht, trédhearcacht, inchomparáideacht agus cuntasacht a áirithiú ar fud na gclár agus na ngníomhaíochtaí uile faoin mbuiséad, ba cheart rialacha comhchoiteanna a sholáthar i ndáil leis an meastóireacht ar na cláir	(20) Chun comhsheasmhacht, trédhearcacht, inchomparáideacht agus cuntasacht a áirithiú ar fud na gclár agus na ngníomhaíochtaí uile faoin mbuiséad, ba cheart rialacha comhchoiteanna a sholáthar i ndáil leis an meastóireacht ar na cláir

agus na gníomhaíochtaí sin ag an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 34(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509. De bhreis ar mheastóireacht shiarghabhálach i gcomhréir leis an bhforáil sin, ba cheart don Choimisiún tuarascáil mheántéarma ar chur chun feidhme a fhoilsiú freisin maidir le gach clár nó gníomhaíocht lena mbaintear leas as fianaise chainníochtúil agus ardcháilíochta chun léargas a thabhairt ar an dul chun cinn atá déanta i dtreo a gcuspóirí a bhaint amach. Agus meastóireachtaí á ndéanamh aige, ba cheart é a bheith d'aidhm ag an gCoimisiún, go háirithe, an rannchuidiú le cuspóirí beartais an Aontais, le fás OTI agus le rátaí fostaíochta san Aontas a chainníochtú a mhéid is féidir. Féadfaidh tríú tíortha a bheith rannpháirteach i meastóireachtaí a dhéanann na Ballstáit freisin, maidir le tacaíocht do ghníomhaíochtaí comhair idir na Ballstáit agus tríú tíortha. Ba cheart na meastóireachtaí a dhéanamh ar bhealach sách tráthúil chun cur leis an bpróiseas cinnteoireachta, agus d'fhéadfaí cláir, gníomhaíochtaí nó grúpaí gníomhaíochtaí a chumhdach leo.	agus na gníomhaíochtaí sin ag an gCoimisiún, i gcomhréir le hAirteagal 34(3) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509. De bhreis ar mheastóireacht shiarghabhálach i gcomhréir leis an bhforáil sin, ba cheart don Choimisiún tuarascáil mheántéarma ar chur chun feidhme a fhoilsiú freisin maidir le gach clár nó gníomhaíocht lena mbaintear leas as fianaise chainníochtúil agus ardcháilíochta chun léargas a thabhairt ar an dul chun cinn atá déanta i dtreo a gcuspóirí a bhaint amach ***agus príomhshruthú inscne, aeráide agus bithéagsúlachta a bhaint amach.*** Agus meastóireachtaí á ndéanamh aige, ba cheart é a bheith d'aidhm ag an gCoimisiún, go háirithe, an rannchuidiú le cuspóirí beartais an Aontais, le fás OTI agus le rátaí fostaíochta san Aontas a chainníochtú a mhéid is féidir. Féadfaidh tríú tíortha a bheith rannpháirteach i meastóireachtaí a dhéanann na Ballstáit freisin, maidir le tacaíocht do ghníomhaíochtaí comhair idir na Ballstáit agus tríú tíortha. Ba cheart na meastóireachtaí a dhéanamh ar bhealach sách tráthúil chun cur leis an bpróiseas cinnteoireachta, agus d'fhéadfaí cláir, gníomhaíochtaí nó grúpaí gníomhaíochtaí a chumhdach leo. Or. en

Leasú 10

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 22 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(22a) Tá forálacha cuimsitheacha maidir le príomhshruthú inscne agus buiséadú inscne sa Rialachán seo, lena gcumhdaítear gach clár agus gach céim de thimthriall an bhuiséid, is é sin ullmhú, cur chun feidhme, faireachán, tuairisciú agus meastóireacht. Or. en

Leasú 11

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 22 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(22b) Is éard atá i gceist le príomhshruthú inscne próisis bheartais a eagrú nó a atheagrú, a fheabhsú, a fhorbairt agus a mheas chun deimhin a dhéanamh de go gcuirfidh na gníomhaithe a bhíonn rannpháirteach go hiondúil i gceapadh beartais gné an chomhionannais inscne san áireamh sna beartais uile ar gach leibhéal agus ag gach céim[1a].* ***[1a] Comhairle na hEorpa, 2004. https://rm.coe.int/1680596135

Or. en

Leasú 12

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 22 c (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(22c) Rinneadh coincheap an phríomhshruthaithe inscne a ionchorprú go héifeachtach sa bheartas poiblí idirnáisiúnta príomhshrutha in 1995, tar éis Chlár Oibre Gníomhaíochta Chomhdháil Bhéising, inar sainíodh é mar ghné inscne a ionchorprú go córasach i gceapadh beartas. In 1995, ghlac an tAontas an Ceathrú Clár Gníomhaíochta (1996–2000) maidir le comhdheiseanna do mhná agus d'fhir, lenar ionchorpraíodh gné na hinscne. Ó shin i leith, cuireadh cur chun cinn an chomhionannais inscne trí chistiú díreach san áireamh i mbuiséad an Aontais.

Or. en

Leasú 13

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 22 d (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(22d) Is éard atá sa bhuiséadú inscne cur i bhfeidhm an phríomhshruthaithe inscne sa phróiseas buiséadach. Ciallaíonn sé measúnú inscnebhunaithe ar bhuiséid, lena n-ionchorpraítear gné na hinscne ar gach leibhéal den phróiseas buiséadach agus athstruchtúrú a dhéanamh ar ioncaim agus ar chaiteachais chun comhionannas inscne a chur chun cinn[1a].
	[1a] Comhairle na hEorpa, 2005. https://rm.coe.int/1680596143
	Or. en

Leasú 14

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(23a) Léirítear cistí sonracha don chomhionannas inscne a chur in áirithe agus a chobhsú i gcuspóirí ginearálta nó sonracha laistigh de thosaíochtaí an chláir, chun faireachán agus meastóireacht ar chaiteachas an Aontais a fheabhsú.
	Or. en

Leasú 15

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(23b) Tá an tsraith Daphne ina cuid

lárnach de chlár an Aontais Eorpaigh um Shaoránaigh, Comhionannas, Cearta agus Luachanna (CERV) a bhí ann roimhe seo. Tá an tsraith Daphne tiomanta go sonrach do gach cineál foréigin inscnebhunaithe a chosc agus a chomhrac, agus tá sí fós faoi Agora EU laistigh de CAI 2028-2034 chun céatadán buiséid atá comhchosúil ar a laghad leis an gceann laistigh de CAI 2021-2027 a áirithiú.

Or. en

Leasú 16

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23 c (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(23c) Chun an dul chun cinn a baineadh amach go dtí seo maidir le comhionannas inscne agus cearta na mban agus na gcailíní a chosaint, tá gá, níos mó ná riamh, le cistiú ón Aontas atá i gcomhréir le luachanna an Aontais, lena n-áirítear tacaíocht d'eagraíochtaí na sochaí sibhialta a chuireann cearta na mban agus comhionannas inscne chun cinn, laistigh den Aontas agus ina ghníomhaíochtaí seachtracha araon trí Phlean Gníomhaíochta tiomnaithe maidir le hInscne don tréimhse tar éis 2027.

Or. en

Leasú 17

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 23 d (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(23d) Ba cheart do na Ballstáit cur i bhfeidhm phrionsabal an chomhionannais inscne a neartú trí shaineolaithe atá bunaithe cheana féin, amhail Comhairlí Comhionannais Inscne

agus Pobail Chleachtais, agus an Institiúid Eorpach um Chomhionannas Inscne (EIGE).

Or. en

Leasú 18

Togra le haghaidh rialacháin
Aithris 25

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(25) Ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE a tharmligean chuig an gCoimisiún i ndáil leis an méid seo a leanas: an liosta réimsí idirghabhála agus táscairí feidhmíochta a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo a leasú; na cóid le haghaidh na gné críochaí in Iarscríbhinn II a leasú; na spriocanna sonracha maidir le caiteachas aeráide agus comhshaoil in Iarscríbhinn III a leasú; ***an liosta clár ábhartha don chomhionannas inscne in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán seo a leasú;*** Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán seo maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht a leasú; agus an fhoráil maidir leis an Tairseach Aonair a leasú de réir mar is gá. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, comhairliúcháin ar leibhéal na saineolaithe san áireamh, agus go ndéanfaí na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016[11]. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an	(25) Ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE a tharmligean chuig an gCoimisiún i ndáil leis an méid seo a leanas: an liosta réimsí idirghabhála agus táscairí feidhmíochta a leagtar amach in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an Rialachán seo a leasú; na cóid le haghaidh na gné críochaí in Iarscríbhinn II a leasú; na spriocanna sonracha maidir le caiteachas aeráide agus comhshaoil in Iarscríbhinn III a leasú; Iarscríbhinn V a ghabhann leis an Rialachán seo maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht a leasú; agus an fhoráil maidir leis an Tairseach Aonair a leasú de réir mar is gá. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, comhairliúcháin ar leibhéal na saineolaithe san áireamh, agus go ndéanfaí na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016[11]. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, faigheann Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus bíonn rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

Choimisiúin a bhíonn ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.

[11] IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

[11] IO L 123, 12.5.2016, lch. 1.

Or. en

Leasú 19

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 1 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2. Bunaítear leis an Rialachán seo freisin rialacha chun a áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm go haonfhoirmeach an prionsabal ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ agus prionsabal an chomhionannais inscne dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointí (d) agus (f) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 faoi seach, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí, i gcomhréir le prionsabail na barainneachta, na héifeachtúlachta agus na héifeachtachta mar a leagtar amach in Airteagal 33(1) den Rialachán sin, chomh maith le prionsabail chothrománacha eile maidir le dálaí oibre agus fostaíochta ***agus*** an aeráid agus an bhithéagsúlacht. Bunaítear leis freisin forálacha cothrománacha is infheidhme maidir le cláir agus gníomhaíochtaí uile an Aontais, amhail rialacha maidir le Tairseach Aonair a bhunú dá dtagraítear in Airteagal 12 den Rialachán seo, agus rialacha maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht.	2. Bunaítear leis an Rialachán seo freisin rialacha chun a áirithiú go gcuirfear i bhfeidhm go haonfhoirmeach an prionsabal ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ agus prionsabal an chomhionannais inscne dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointí (d) agus (f) de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 faoi seach, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí, i gcomhréir le prionsabail na barainneachta, na héifeachtúlachta agus na héifeachtachta mar a leagtar amach in Airteagal 33(1) den Rialachán sin, chomh maith le prionsabail chothrománacha eile maidir le dálaí oibre agus fostaíochta***,*** an aeráid agus an bhithéagsúlacht ***agus comhionannas inscne***. Bunaítear leis freisin forálacha cothrománacha is infheidhme maidir le cláir agus gníomhaíochtaí uile an Aontais, amhail rialacha maidir le Tairseach Aonair a bhunú dá dtagraítear in Airteagal 12 den Rialachán seo, agus rialacha maidir le faisnéis, cumarsáid agus infheictheacht.

Or. en

Leasú 20

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 3 – mír 1 – pointe d

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(d) cur i bhfeidhm prionsabal cothrománach a chomhchuibhiú ar fud na gclár agus na ngníomhaíochtaí uile***, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí;***	(d) cur i bhfeidhm prionsabal cothrománach a chomhchuibhiú ar fud na gclár agus na ngníomhaíochtaí uile;

Or. en

Leasú 21

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – fomhír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Sonraítear in Iarscríbhinn IV a ghabhann leis an Rialachán seo na cláir agus na gníomhaíochtaí ***arb é is aidhm dóibh*** tacú leis an gcomhionannas inscne i gcomhréir le hAirteagal ***33(2), pointe (f), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509.***	***Tacóidh*** na cláir agus na gníomhaíochtaí ***uile*** le comhionannas inscne i gcomhréir le hAirteagal ***8 CFAE***.

Or. en

Leasú 22

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – fomhír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Cuirfear cláir agus gníomhaíochtaí chun feidhme d'fhonn sprioc chaiteachais fhoriomlán 35 % ar a laghad de mhéid iomlán an bhuiséid ar chomhionannas inscne ('sprioc maidir le caiteachas ar chomhionannas inscne') a bhaint amach i gcaitheamh chreat airgeadais ilbhliantúil 2028-2034 ina iomláine, ar sprioc í a ríomhtar trí na comhéifeachtaí maidir le bearta comhionannais inscne sa chreat dá dtagraítear i mír 2 a úsáid.

Or. en

Leasú 23

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 1 – fomhír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Tabharfar aird ar leith sna cláir agus sna gníomhaíochtaí uile ar chothromaíocht inscne a áirithiú***, a mhéid is féidir,*** i bpainéil mheastóireachta agus i gcomhlachtaí comhairleacha ábhartha eile amhail boird, grúpaí saineolaithe agus coistí faireacháin.	Tabharfar aird ar leith sna cláir agus sna gníomhaíochtaí uile ar chothromaíocht inscne a áirithiú i bpainéil mheastóireachta agus i gcomhlachtaí comhairleacha ábhartha eile amhail boird, grúpaí saineolaithe agus coistí faireacháin.

Or. en

Leasú 24

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 2 – fomhír 1 – an chuid réamhráiteach

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Chun críoch na modheolaíochta maidir le príomhshruthú comhionannais inscne dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointe (f), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, tiocfaidh gníomhaíochtaí an bhuiséid faoi cheann amháin de na catagóirí agus na scóir chomhfhreagracha comhionannais inscne seo a leanas:	Chun críoch na modheolaíochta príomhshruthaithe comhionannais inscne dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointe (f), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, ***áiritheofar le gach clár agus gníomhaíocht go gcuirfear comhionannas inscne, príomhshruthú inscne agus comhtháthú peirspictíochtaí inscne chun cinn le linn ullmhú, chur chun feidhme, fhaireachán, thuairisciú agus mheastóireacht na n-oibríochtaí. Chun críche caiteachas a rianú,*** beidh gníomhaíochtaí an bhuiséid faoi cheann de na catagóirí seo a leanas agus faoi na scóir chomhionannais inscne chomhfhreagracha:

Or. en

Leasú 25

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 — mír 2 — fomhír 1 — pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) gníomhaíochtaí a bhfuil an comhionannas inscne ina phríomhchuspóir acu (‘scór comhionannais inscne 2’);	(a) gníomhaíochtaí a bhfuil comhionannas inscne mar phríomhchuspóir ***sainráite*** acu (‘scór comhionannais inscne 2’);

Or. en

Leasú 26

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 2 – fomhír 1 – pointe b

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(b) gníomhaíochtaí a bhfuil an comhionannas inscne ina chuspóir tábhachtach d’aon ghnó acu ach nach bhfuil sé ina phríomhchuspóir acu (‘scór comhionannais inscne 1’);	(b) gníomhaíochtaí a bhfuil comhionannas inscne mar chuspóir ***sainráite,*** tábhachtach agus d’aon ghnó acu ach nach bhfuil mar phríomhchuspóir acu (‘scór comhionannais inscne 1’);

Or. en

Leasú 27

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 — mír 2 — fomhír 1 — pointe c

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(c) gníomhaíochtaí a meastar nach rannchuidiú substaintiúil iad leis an gcomhionannas inscne (‘scór comhionannais inscne 0’).	(c) gníomhaíochtaí a meastar nach rannchuidiú substaintiúil iad leis an gcomhionannas inscne (‘scór comhionannais inscne 0’). ***Beidh cur chuige ‘gan dochar a dhéanamh don chomhionannas inscne’ ag gabháil leis na gníomhaíochtaí sin chun a áirithiú nach dtreiseoidh siad an neamhionannas inscne.***

Or. en

Leasú 28

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 2 – fomhír 1 – pointe c a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	(ca) idirghabhálacha a d'fhéadfadh a bheith ábhartha maidir le hinscne ach nach bhfuil cruthaithe (scór inscne 0*).

Or. en

Leasú 29

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 2 – fomhír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Gníomhaíochtaí lena mbaineann scór comhionannais inscne 2, rannchuideoidh siad 100 % leis an sprioc maidir le caiteachas ar chomhionannas inscne. Gníomhaíochtaí lena mbaineann scór comhionannais inscne 1, rannchuideoidh siad 40 % leis an sprioc maidir le caiteachas ar chomhionannas inscne. Rannchuideoidh gníomhaíochtaí a bhfuil scór comhionannais inscne 0 acu, más ann do rud den sórt sin, 0 % leis an sprioc maidir le caiteachas ar chomhionannas inscne.

Or. en

Leasú 30

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 3

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
3. Cuirfidh an Coimisiún treoraíocht theicniúil ar fáil maidir leis an modheolaíocht dá dtagraítear i mír 2 chun na catagóirí agus na scóir chomhfhreagracha comhionannais inscne a chinneadh, arb é is aidhm di comhsheasmhacht a áirithiú ar fud na gclár uile.	3. Soláthróidh an Comisiún treoir theicniúil ***faoi … [3 mhí ó dháta theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo]*** maidir leis an modheolaíocht dá dtagraítear i mír 2 chun na catagóirí agus na scóir chomhionannais inscne chomhfhreagracha a chinneadh, ***agus chun critéir íosta a shainiú lena n-áirítear anailís inscne, measúnú 'gan dochar a dhéanamh don chomhionannas inscne' do gach scór,***

	agus creat fónta maidir le torthaí comhionannais inscne chun an dul chun cinn i dtreo cuspóirí agus torthaí comhionannais inscne a thomhas arb é is aidhm dóibh comhsheasmhacht a áirithiú ar fud na gclár uile, ***ar bhonn an Treochláir do Chearta na mBan arna fhorbairt tuilleadh laistigh den Straitéis um Chomhionannas Inscne 2026-2030.***
	Or. en

Leasú 31

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 3 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	3a. Ina theannta sin, éascófar cur i bhfeidhm cuíchóirithe an phrionsabail 'gan dochar suntasach a dhéanamh' a chuirtear i bhfeidhm maidir le comhionannas inscne dá dtagraítear in Airteagal 33(2), pointe (d), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, le treoir aonair shimplí ('treoir gan dochar suntasach a dhéanamh').
	Or. en

Leasú 32

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 4

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
4. Tugtar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 20 chun Iarscríbhinn IV a leasú.	***scriosta***
	Or. en

Leasú 33

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 7 – mír 4 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	4a. Déanfar gníomhaíochtaí a thagann faoi chatagóir 'scór comhionannais inscne 2', dá dtagraítear i bpointe (a) de mhír 2, a chur chun feidhme d'fhonn sprioc chaiteachais fhoriomlán 5 % ar a laghad de mhéid iomlán an bhuiséid ar ghníomhaíochtaí a bhfuil comhionannas inscne mar phríomhchuspóir sainráite acu ('sprioc chaiteachais scór comhionannais inscne 2') a bhaint amach thar chreat airgeadais ilbhliantúil 2028-2034 ina iomláine. Déanfar caiteachas faoin Ionstraim don Eoraip Dhomhanda a eisiamh ón mbonn chun sprioc chaiteachais scór comhionannais inscne 2 a ríomh.
	Or. en

Leasú 34

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 8 – mír 1 – fomhír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) liosta aonair réimsí idirghabhála;	(a) liosta aonair de réimsí idirghabhála***, lena n-áirítear comhionannas inscne***;
	Or. en

Leasú 35

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 8 – mír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
2. Sannfar do na gníomhaíochtaí a mhaoinítear leis an mbuiséad an réimse idirghabhála is mó a léiríonn bunábhar na gníomhaíochta arna maoiniú. Beidh incháilitheacht gníomhaíochta faoin mbuiséad bunaithe ar na rialacha earnáilsonracha amháin agus ní chuirfear srian léi leis an sainmhíniú ar réimsí	2. Sannfar do na gníomhaíochtaí a mhaoinítear leis an mbuiséad an réimse idirghabhála is mó a léiríonn bunábhar na gníomhaíochta arna maoiniú***, lena n-áirítear comhionannas inscne;*** Beidh incháilitheacht gníomhaíochta faoin mbuiséad bunaithe ar na rialacha earnáilsonracha amháin agus ní chuirfear

idirghabhála, ar réimsí iad nach mbunaítear ach amháin chun caiteachas a rianú agus chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht an bhuiséid.	srian léi leis an sainmhíniú ar réimsí idirghabhála, ar réimsí iad nach mbunaítear ach amháin chun caiteachas a rianú agus chun faireachán a dhéanamh ar fheidhmíocht an bhuiséid.
	Or. en

Leasú 36

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 9 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. Déanfaidh an Coimisiún faireachán ar chur chun feidhme na gclár agus na ngníomhaíochtaí a mhaoinítear leis an mbuiséad, ar fud mhodhanna uile chur chun feidhme an bhuiséid, chun measúnú a dhéanamh ar an dul chun cinn atá déanta maidir lena gcuspóirí a bhaint amach i gcomhréir leis na táscairí feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 8(1), an chéad fhomhír, pointe (c). Baileofar na sonraí ar bhealach éifeachtúil, éifeachtach agus tráthúil. Chuige sin, forchuirfear ceanglais chomhréireacha tuairiscithe ar fhaighteoirí cistiúcháin ón Aontas. Déanfar na sonraí a bhailiú go tráthrialta agus a stóráil go leictreonach.	1. Déanfaidh an Coimisiún faireachán ar chur chun feidhme na gclár agus na ngníomhaíochtaí a mhaoinítear leis an mbuiséad, ar fud mhodhanna uile chur chun feidhme an bhuiséid, chun measúnú a dhéanamh ar an dul chun cinn atá déanta maidir lena gcuspóirí a bhaint amach i gcomhréir leis na táscairí feidhmíochta dá dtagraítear in Airteagal 8(1), an chéad fhomhír, pointe (c). Baileofar na sonraí ar bhealach éifeachtúil, éifeachtach agus tráthúil. Chuige sin, forchuirfear ceanglais chomhréireacha tuairiscithe ar fhaighteoirí cistiúcháin ón Aontas. Baileofar sonraí go rialta agus stórálfar go leictreonach iad ***agus déanfar iad a mhiondealú de réir inscne chun staidreamh inscne a bheith ann.***
	Or. en

Leasú 37

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 11 – mír 5

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
5. Cuirfidh na Ballstáit cúram na meastóireachtaí ar shaineolaithe atá neamhspleách ó thaobh feidhme de.	5. Cuirfidh na Ballstáit meastóireachtaí de chúram ar shaineolaithe atá neamhspleách ó thaobh feidhme de***, lena n-áirítear saineolaithe sonracha don bhuiséadú inscne agus don phríomhshruthú inscne.***

Or. en

Leasú 38

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 11 – mír 6

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
6. Áiritheoidh na Ballstáit go bhfuil nósanna imeachta is gá ar bun chun na sonraí is gá le haghaidh meastóireachtaí a tháirgeadh agus a bhailiú.	6. Áiritheoidh na Ballstáit go mbunófar na nósanna imeachta is gá chun na sonraí is gá le haghaidh meastóireachtaí a tháirgeadh agus a bhailiú***, lena n-áirítear an dí-chomhiomlánú inscne agus an staidreamh inscne.***

Or. en

Leasú 39

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. Soláthróidh gach Ballstát nó tríú tír measúnú ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ le haghaidh gach gníomhaíochta ina bpleananna i gcomhréir leis an treoraíocht dá dtagraítear in Airteagal 5, ach amháin i gcás ina bhfuil díolúine i gceist de réir na treoraíochta céanna.	1. Soláthróidh gach Ballstát nó tríú tír measúnú ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ le haghaidh gach gníomhaíochta ina bpleananna i gcomhréir leis an treoraíocht dá dtagraítear in Airteagal 5, ach amháin i gcás ina bhfuil díolúine i gceist de réir na treoraíochta céanna. ***D’fhéadfadh ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’ do phrionsabal an chomhionannais inscne a bheith san áireamh sa mheasúnú sin. Bunaithe ar chaighdeáin idirnáisiúnta, ciallaíonn sé sin go n-áirítear critéir íosta atá nasctha le gach scór, amhail anailís ar chomhionannas inscne nó cuspóirí comhionannais inscne chun cur chuige níos éifeachtaí a bhaint amach chun rannchuidiú le comhionannas inscne a chur chun cinn.***

Or. en

Leasú 40

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 3 – fomhír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	Faoin 1 Eanáir 2027, cuirfidh an Coimisiún treoir theicniúil ar fáil maidir le conas an measúnú ar chomhionannas inscne dá dtagraítear sa mhír seo a dhéanamh, arb é is aidhm dó comhsheasmhacht a áirithiú ar fud na gclár uile agus an mhodheolaíocht rianaithe a neartú.

Or. en

Leasú 41

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 3 – fomhír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Thairis sin, cuirfear an comhionannas inscne san áireamh i measc na gcritéar a úsáidtear chun meastóireacht a dhéanamh ar thograí***, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí.***	Thairis sin, cuirfear an comhionannas inscne san áireamh i measc na gcritéar a úsáidtear chun meastóireacht a dhéanamh ar thograí.

Or. en

Leasú 42

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 13 – mír 4

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
4. Soláthrófar an measúnú dá dtagraítear i míreanna 1 go 3 tráth a chuirfear na pleananna isteach. Mura féidir measúnú comhionannais inscne a sholáthar an tráth sin, measfar nach rannchuidiú substaintiúil í an ghníomhaíocht leis an gcomhionannas inscne agus dá bhrí sin sannfar scór 0 di. Féadfaidh an Ballstát nó an tríú tír lena mbaineann an scór sin a	4. Soláthrófar an measúnú dá dtagraítear i míreanna 1 go 3 tráth a chuirfear na pleananna isteach. Mura féidir measúnú comhionannais inscne a sholáthar an tráth sin, measfar nach rannchuidiú substaintiúil í an ghníomhaíocht leis an gcomhionannas inscne agus dá bhrí sin sannfar scór 0 di. Féadfaidh an Ballstát nó an tríú tír lena mbaineann athbhreithniú a

athscrúdú nuair a chuirfidh siad leasú ar a bpleananna isteach.

dhéanamh ar an scór sin aon uair a thíolacfaidh siad leasú ar a bpleananna***, lena n-áiritheofar i gcónaí go gcomhlíonfar an prionsabal 'gan dochar a dhéanamh' maidir le comhionannas inscne.***

Or. en

Leasú 43

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 14 – mír 2 – fomhír 1 – pointe a

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
(a) aon táscaire aschuir amháin lena sainítear garsprioc nó sprioc dheiridh an bhirt sin agus a roghnaítear ó Iarscríbhinn I agus a chomhfhreagraíonn don réimse idirghabhála a sannadh ***nó, i gcás inarb iomchuí, do réimse idirghabhála eile, nó i gcásanna a bhfuil údar cuí leo agus le comhaontú ón gCoimisiún, táscaire aschuir nach n-áirítear in Iarscríbhinn I;***	(a) aon táscaire aschuir amháin lena sainítear garsprioc nó sprioc dheiridh an bhirt sin agus a roghnaítear ó Iarscríbhinn I agus a chomhfhreagraíonn don réimse idirghabhála a sannadh nó, i gcás inarb iomchuí, do réimse idirghabhála eile;

Or. en

Leasú 44

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 14 – mír 2 – fomhír 4

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
I gcás ina bhfuil táscaire aschuir nach n-áirítear in Iarscríbhinn I molta ag an mBallstát chun garsprioc nó sprioc dheiridh a shainiú don bheart sin, agus i gcás nach soláthraítear le hIarscríbhinn I aon táscaire toraidh a chomhfhreagraíonn do réimse idirghabhála an bhirt, sannfaidh an Ballstát aon táscaire toraidh amháin ó na táscairí toraidh a chomhfhreagraíonn do réimsí idirghabhála eile a leagtar amach in Iarscríbhinn I, nó ar bhonn eisceachtúil sannfaidh sé táscaire toraidh nach n-áirítear in Iarscríbhinn I le	***scriosta***

comhaontú ón gCoimisiún.

Or. en

Leasú 45

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 15 – mír 1 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
	1a. Bunóidh an Coimisiún comhéifeachtaí comhionannais inscne an Aontais chun caiteachas bhuiséad an Aontais a rannchuidíonn le comhionannas inscne a chainníochtú (Scóir 2 agus 1 de réir na modheolaíochta dá dtagraítear sa Rialachán seo). Faoin gcóras sin, sannfar scór 2 agus comhéifeacht 100 % do ghníomhaíochtaí a bhfuil comhionannas inscne mar phríomhchuspóir acu agus a meastar go rannchuideoidh siad go mór le comhionannas inscne i gcomhréir le spriocanna an Aontais. Sannfar scór 1 agus comhéifeacht 40 % do ghníomhaíochtaí a meastar go mbeidh tionchar dearfach éigin acu ar chomhionannas inscne gan é a bheith mar phríomhchuspóir aige. Sannfar scór 0 agus comhéifeacht 0 % do ghníomhaíochtaí a meastar go mbeidh tionchar neodrach acu ar chuspóirí comhionannais inscne.

Or. en

Leasú 46

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 16 – mír 1

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
1. Agus an buiséad á chur chun feidhme i gcomhréir le hAirteagal 62(1), an chéad fhomhír, pointe (a), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, áiritheoidh an Coimisiún go gcomhlíonfar na ceanglais a	1. Agus an buiséad á chur chun feidhme i gcomhréir le hAirteagal 62(1), an chéad fhomhír, pointe (a), de Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509, áiritheoidh an Coimisiún go gcomhlíonfar na ceanglais a

leagtar síos in Airteagal 33(2), pointí (d), (e) agus (f), den Rialachán sin. Go sonrach, cuirfear an comhionannas inscne san áireamh i measc na gcritéar a úsáidtear chun meastóireacht a dhéanamh ar thograí, i gcás inarb indéanta agus inarb iomchuí.	leagtar síos in Airteagal 33(2), pointí (d), (e) agus (f), den Rialachán sin. Go háirithe, áireofar comhionannas inscne i measc na gcritéar a úsáidtear chun meastóireacht a dhéanamh ar thograí.
	Or. en

Leasú 47

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 16 – mír 3

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
3. Na ceanglais tuairiscithe a fhorchuirtear ar fhaighteoirí cistí ón Aontas, beidh siad comhréireach agus beidh sé d'aidhm acu a áirithiú go mbaileofar na sonraí is gá chun faireachán a dhéanamh ar chur chun feidhme agus ar thorthaí ar bhealach atá éifeachtúil, éifeachtach agus tráthúil.	3. Beidh na ceanglais tuairiscithe a fhorchuirtear ar fhaighteoirí cistí ón Aontas comhréireach agus beidh sé d'aidhm acu a áirithiú go mbaileofar na sonraí is gá chun faireachán a dhéanamh ar chur chun feidhme agus ar thorthaí***, imdhealaithe de réir inscne agus staidrimh inscne,*** ar dhóigh atá éifeachtúil, éifeachtach agus tráthúil.
	Or. en

Leasú 48

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 18 – mír 1 – fomhír 2

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Níl feidhm ag an oibleagáid sin maidir le tairbhithe idirghabhálacha limistéarbhunaithe agus ainmhí-bhunaithe faoin gcomhbheartas talmhaíochta.	***scriosta***
	Or. en

Leasú 49

Togra le haghaidh rialacháin
Airteagal 20 – mír 4

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
4. Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.	4. Sula nglacfaidh sé gníomh tarmligthe, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr. ***Cuirfidh Comhairlí um Chomhionannas Inscne, EIGE nó Pobail Chleachtais comhairle chomhlántach ar fáil maidir leis an gcaoi a gcuirtear prionsabal an chomhionannais inscne i bhfeidhm go praiticiúil.***
	Or. en

Leasú 50

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 65 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Gnólacht	***Gnólacht an fhorbairt***	***65a***	***Mná a chur chun cinn san fhiontraíocht****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na bhfiontar arna gcur chun cinn ag mná agus arna dtacú – ag micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide, fiontair mhóra;*** ***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú mar gheall ar mhná san fhiontraíocht;*** ***•Líon na mban ar tugadh tacaíocht dóibh;***	***•Líon agus sciar na mban san fhiontraíocht;***

Or. en

Leasú 51

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 65 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Gnólacht	***Gnólacht an fhorbairt***	***65b***	***Cothromaíocht inscne a chur chun cinn sa bhainistíocht agus sa chinnteoireacht ar gach leibhéal bainistíochta agus ar fud na n-earnálacha príobháideacha****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na bhfiontar a fhaigheann tacaíocht chun cothromaíocht inscne a chur chun cinn sa bhainistíocht – de réir micrifhiontar, fiontair bheaga agus mheánmhéide, fiontair mhóra;*** ***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú maidir le cothromaíocht inscne sa bhainistíocht;***	***•Sciar na mban agus na bhfear sa bhainistíocht de réir leibhéil bhainistíochta i bhfiontair dá dtugtar tacaíocht;***

Or. en

Leasú 52

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 65 c (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Gnólacht	***Gnólacht an fhorbairt***	***65c***	***Deireadh a chur le foréigean inscnebhunaithe agus gnéaschiapadh i saol na hoibre sa ghnó****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na bhfiontar a fhaigheann tacaíocht chun feabhas a chur ar shásraí agus ar phróisis chun deireadh a chur le foréigean inscnebhunaithe agus gnéaschiapadh i ngnó – de réir micrifhiontar, fiontair bheaga agus mheánmhéide, fiontair mhóra;*** ***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun deireadh a chur le foréigean inscnebhunaithe agus gnéaschiapadh i ngnó;***	***•Sciar na bhfiontar a bhfuil sásraí agus struchtúir tacaíochta leordhóthanacha i bhfeidhm acu chun foréigean inscnebhunaithe agus gnéaschiapadh a thuairisciú agus chun déileáil leis – ag micrifhiontar, ag fiontair bheaga agus mheánmhéide, ag fiontair mhóra;*** ***•Líon agus sciar na gcásanna tuairiscithe d'fhoréigean inscnebhunaithe agus de ghnéaschiapadh i bhfiontair dá dtugtar tacaíocht;***

Or. en

Leasú 53

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 65 d (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Gnólacht	***Gnólacht an fhorbairt***	***65d***	***Infheistíocht gnólachtaí a chur chun cinn chun oideachas agus cúram luath-óige ar ardchaighdeán a áirithiú do leanaí uile na bhfostaithe gar don áit oibre****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na bhfiontar a fhaigheann tacaíocht chun oideachas agus cúram luath-óige ar ardchaighdeán a bhunú agus a fheabhsú do leanaí uile na bhfostaithe – de réir micrifhiontar, fiontair bheaga agus mheánmhéide, fiontair mhóra;*** ***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun infheistíochtaí in oideachas agus cúram luath-óige ar ardchaighdeán a chur chun cinn do leanaí uile na bhfostaithe;***	***•Líon na n-áiteanna oideachais agus cúraim luath-óige ar ardchaighdeán a cruthaíodh san ionad oibre;*** ***•An sciar de leanaí fostaithe in oideachas agus cúram na luath-óige san ionad oibre;***

Or. en

Leasú 54

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 90 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Cultúr, turasóireacht agus na meáin	***Na meáin***	***90a***	***An gnéasachas sna meáin agus san fhógraíocht a chosc agus a chomhrac****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun gnéasachas sna meáin agus san fhógraíocht a chosc agus a chomhrac;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a sroicheadh trí ghníomhaíochtaí chun gnéasachas sna meáin agus san fhógraíocht a chosc, a íogrú agus a chomhrac – de réir inscne;*** ***•Sciar na gcásanna gnéasachais a tuairiscíodh sna meáin agus san fhógraíocht;***

Or. en

Leasú 55

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 92 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Cultúr, turasóireacht agus na meáin	***Inscne***	***92a***	***Comhionannas inscne a chur chun cinn sa chultúr, sa turasóireacht agus sna meáin****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun comhionannas inscne a chur chun cinn sa chultúr, sa turasóireacht agus sna meáin;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a sroicheadh trí ghníomhaíochtaí chun comhionannas inscne a chur chun cinn sa chultúr, sa turasóireacht agus sna meáin – de réir inscne;***

Or. en

Leasú 56

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 92 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Cultúr, turasóireacht agus na meáin	***Inscne***	***92b***	***Ionadaíocht atá cothrom ó thaobh inscne de a chur chun cinn i bpoist freagrachta agus chinnteoireachta agus rannpháirtíocht iomlán, chomhionann agus fhóinteach na mban sa chultúr, sa turasóireacht agus sna meáin****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun ionadaíocht atá cothrom ó thaobh inscne de a chur chun cinn i bpost freagrachta agus cinnteoireachta;*** ***•Líon na mban i bpoist bhainistíochta, i seomraí boird agus i bpoist cheannaireachta;*** ***•Líon na mban in eagraíochtaí gairmiúla, i gceardchumainn agus i gcomhlachais a bhaineann leis an gcultúr, leis an turasóireacht agus leis na meáin;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a dtéann gníomhaíochtaí i bhfeidhm orthu chun ionadaíocht atá cothrom ó thaobh inscne de a chur chun cinn i bpost freagrachta agus cinnteoireachta – de réir inscne;*** ***•Cóimheas idir mná agus fir i bpoist bhainistíochta, i seomraí boird agus i bpoist cheannaireachta;*** ***•An cóimheas idir mná agus fir in eagraíochtaí gairmiúla, i gceardchumainn agus i gcomhlachais a bhaineann leis an gcultúr, leis an turasóireacht agus leis na meáin;***

Or. en

Leasú 57

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 108 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Teicneolaíocht aí digiteacha agus bonneagair dhigiteacha	***Athchóirithe***	***108a***	***Beartas digiteach agus creat rialála chun an timpeallacht dhigiteach, lena n-áirítear ardáin ar líne, a dhéanamh ina háit shábháilte do mhná agus do chailíní ****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun an timpeallacht dhigiteach a dhéanamh ina háit shábháilte do mhná agus do chailíní;*** ***•Líon na n-uirlisí digiteacha a thugann aird ar chomhionannas inscne, ar chlaontacht agus ar steiréitíopaí inscne;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a dtéann gníomhaíochtaí i bhfeidhm orthu chun an timpeallacht dhigiteach a dhéanamh ina háit shábháilte do mhná agus do chailíní – de réir inscne;*** ***•Líon agus sciar na ndaoine a dtéann uirlisí digiteacha i bhfeidhm orthu agus aird á tabhairt ar chomhionannas inscne, ar chlaontacht agus ar steiréitíopaí inscne;***

Or. en

Leasú 58

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 108 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Teicneolaíocht aí digiteacha agus bonneagair dhigiteacha	***Inscne***	***108b***	***Mná a chur chun cinn in ETIM, sa mhargadh digiteach agus sa mhargadh saothair****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun mná a chur chun cinn in ETIM, sa mhargadh digiteach agus sa mhargadh saothair;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a dtéann gníomhaíochtaí i bhfeidhm orthu chun mná a chur chun cinn in ETIM, sa mhargadh tionscnaimh agus sa mhargadh saothair – de réir inscne;***

Or. en

Leasú 59

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn 1 – Sraith 111

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)v	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Oideachas agus scileanna	Oideachas	111	Oideachas agus cúram na luathóige (seachas bonneagar)*	0%	0%	0%	100%	•An líon múinteoirí ar cuireadh oiliúint orthu – de réir inscne agus aoise; •An líon curaclam a forbraíodh, an líon clár staidéir nó cúrsaí a cuireadh chun feidhme; •An méid trealaimh teagaisc nó foghlama agus modhanna digiteacha a soláthraíodh; •An líon eagraíochtaí a bhfuil baint acu le tionscadail chomhair; •An líon áiteanna nua cúraim leanaí a cruthaíodh nó a coinníodh ar bun;	•An líon leanaí a thairbhíonn de churaclaim a forbraíodh agus cláir a cuireadh chun feidhme; •An líon leanaí a thairbhíonn de mhúinteoirí oilte; •An líon leanaí a thairbhíonn de threalamh a ceannaíodh;

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Oideachas agus scileanna	Oideachas	111	Oideachas agus cúram luath-óige ***inacmhainne, inrochtana agus ar ardchaighdeán do gach leanbh*** (gan bonneagar a áireamh)*	0%	0%	0%	100%	•An líon múinteoirí ar cuireadh oiliúint orthu – de réir inscne agus aoise; •An líon curaclam a forbraíodh, an líon clár staidéir nó cúrsaí a cuireadh chun feidhme; •An méid trealaimh teagaisc nó foghlama agus modhanna digiteacha a soláthraíodh; •An líon eagraíochtaí a bhfuil baint acu le tionscadail chomhair; •An líon áiteanna nua cúraim leanaí a cruthaíodh nó a coinníodh ar bun;	•An líon leanaí a thairbhíonn de churaclaim a forbraíodh agus cláir a cuireadh chun feidhme; •An líon leanaí a thairbhíonn de mhúinteoirí oilte; •An líon leanaí a thairbhíonn de threalamh a ceannaíodh;

Or. en

Leasú 60

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 115 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Oideachas agus scileanna	***Oideachas***	***115a***	***Cothromaíocht inscne a chur chun cinn i ngairmeacha 'fireann' agus 'baineann' go traidisiúnta in earnáil an chúraim****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	•An líon rannpháirtithe – de réir inscne, de réir earnálacha scileanna (agus ETIM san áireamh); •An líon printíseachtaí nó deiseanna foghlama obairbhunaithe dá dtugtar tacaíocht; •An líon múinteoirí ar cuireadh oiliúint orthu – de réir inscne agus aoise; •An líon curaclam a forbraíodh, an líon clár staidéir nó cúrsaí a cuireadh chun feidhme; •An méid trealaimh teagaisc nó foghlama agus modhanna digiteacha a soláthraíodh;	•An líon mac léinn a thairbhíonn de churaclaim a forbraíodh agus cláir a cuireadh chun feidhme; •An líon mac léinn a thairbhíonn de mhúinteoirí oilte; •An líon mac léinn a thairbhíonn de threalamh a ceannaíodh;

Or. en

Leasú 61

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 123 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Oideachas agus scileanna	***Athchóirithe***	***123a***	***Athchóirithe cúraim fhadtéarmaigh inacmhainne agus inrochtana ar ardchaighdeán****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	•An líon dlíthe a glacadh nó a tháinig i bhfeidhm; •An líon ullmhúchán beartais nó meastóireachtaí a tugadh chun críche; •An líon comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a tugadh chun críche; •An líon rialachán cur chun feidhme nó treoirlínte atá i bhfeidhm; •An líon straitéisí nó creataí a glacadh; •An líon seirbhísí poiblí nó próiseas poiblí a forbraíodh; •An líon imeachtaí a bhaineann leis an Ionstraim um Chúnamh Teicniúil agus um Malartú Faisnéise a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon gníomhartha nasctha a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon beartas poiblí ábhartha a forbraíodh/a athbhreithníodh agus/nó atá á gcur chun feidhme i dtríú tíortha;	

Or. en

Leasú 62

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn 1 – Sraith 124

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Oideachas agus scileanna	Athchóirithe	124	Athchóirithe oideachais, óige agus spóirt	0%	0%	0%	100%	•An líon dlíthe a glacadh nó a tháinig i bhfeidhm; •An líon ullmhúchán beartais nó meastóireachtaí a tugadh chun críche; •An líon comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a tugadh chun críche; •An líon rialachán cur chun feidhme nó treoirlínte atá i bhfeidhm; •An líon straitéisí nó creataí a glacadh; •An líon seirbhísí poiblí nó próiseas poiblí a forbraíodh; •An líon imeachtaí a bhaineann leis an Ionstraim um Chúnamh Teicniúil agus um Malartú Faisnéise a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon gníomhartha nasctha a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon beartas poiblí ábhartha a forbraíodh/a athbhreithníodh agus/nó atá á gcur chun feidhme i dtríú tíortha;	

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Oideachas agus scileanna	Athchóirithe	124	Athchóirithe oideachais, óige agus spóirt*	0%	0%	0%	100%	•An líon dlíthe a glacadh nó a tháinig i bhfeidhm; •An líon ullmhúchán beartais nó meastóireachtaí a tugadh chun críche; •An líon comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a tugadh chun críche; •An líon rialachán cur chun feidhme nó treoirlínte atá i bhfeidhm; •An líon straitéisí nó creataí a glacadh; •An líon seirbhísí poiblí nó próiseas poiblí a forbraíodh; •An líon imeachtaí a bhaineann leis an Ionstraim um Chúnamh Teicniúil agus um Malartú Faisnéise a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon gníomhartha nasctha a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon beartas poiblí ábhartha a forbraíodh/a athbhreithníodh agus/nó atá á gcur chun feidhme i dtríú tíortha;	***• Líon na n-athchóirithe agus na mbeart lena gcuirtear gné atá cothrom ó thaobh inscne de chun cinn san oideachas;*** ***• Líon na gcuraclam nua, na n-ábhar teagaisc, na dtéacsleabhar, na hoiliúna agus na treorach do mhúinteoirí, ar gach leibhéal oideachais;*** ***• Líon / Céatadán na mac léinn nua i ngairmeacha 'fireann' agus 'baineann' go traidisiúnta sa ghairmoiliúint agus san oideachas (cothromaíocht inscne);***

Or. en

Leasú 63

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 124 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Oideachas agus scileanna	***Athchóirithe***	***124a***	***Dearcadh atá cothrom ó thaobh inscne de a chur chun cinn san oideachas, amhail curaclaim, ábhair theagaisc, oiliúint agus treoir do mhúinteoirí i dtéacsleabhair, ar gach leibhéal oideachais****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	•An líon dlíthe a glacadh nó a tháinig i bhfeidhm; •An líon ullmhúchán beartais nó meastóireachtaí a tugadh chun críche; •An líon comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a tugadh chun críche; •An líon rialachán cur chun feidhme nó treoirlínte atá i bhfeidhm; •An líon straitéisí nó creataí a glacadh;	***•Líon na n-athchóirithe agus na mbeart lena gcuirtear gné atá cothrom ó thaobh inscne de chun cinn san oideachas*** ***•Líon na gcuraclam nua, na n-ábhar teagaisc, na dtéacsleabhar, na hoiliúna agus na treorach do mhúinteoirí, ar gach leibhéal oideachais***

Or. en

Leasú 64

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 146

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Riarachán poiblí éifeachtach	Athchóirithe	146	Beartais agus creat rialála riaracháin phoiblí	0%	0%	0%	***0%***	•An líon dlíthe a glacadh nó a tháinig i bhfeidhm; •An líon ullmhúchán beartais nó meastóireachtaí a tugadh chun críche; •An líon comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a tugadh chun críche; •An líon rialachán cur chun feidhme nó treoirlínte atá i bhfeidhm; •An líon straitéisí nó creataí a glacadh; •An líon seirbhísí poiblí nó próiseas poiblí a forbraíodh; •An líon imeachtaí a bhaineann leis an Ionstraim um Chúnamh Teicniúil agus um Malartú Faisnéise a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon gníomhartha nasctha a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon beartas poiblí ábhartha a forbraíodh/a athbhreithníodh agus/nó atá á gcur chun feidhme i dtríú tíortha;	

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Riarachán poiblí éifeachtach	Athchóirithe	146	Beartais agus creat rialála riaracháin phoiblí*	0%	0%	0%	***40%***	•An líon dlíthe a glacadh nó a tháinig i bhfeidhm; •An líon ullmhúchán beartais nó meastóireachtaí a tugadh chun críche; •An líon comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara a tugadh chun críche; •An líon rialachán cur chun feidhme nó treoirlínte atá i bhfeidhm; •An líon straitéisí nó creataí a glacadh; •An líon seirbhísí poiblí nó próiseas poiblí a forbraíodh; •An líon imeachtaí a bhaineann leis an Ionstraim um Chúnamh Teicniúil agus um Malartú Faisnéise a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon gníomhartha nasctha a eagraíodh chun tacú le riaracháin phoiblí tíortha nach Ballstáit den Aontas iad; •An líon beartas poiblí ábhartha a forbraíodh/a athbhreithníodh agus/nó atá á gcur chun feidhme i dtríú tíortha;	***•Líon na n-athchóirithe nó na bpróiseas ar cuireadh tús leo chun príomhshruthú inscne agus buiséadú inscne a neartú sa riarachán poiblí ar gach leibhéal;*** ***•Líon na n-athchóirithe nó na bpróiseas ar cuireadh tús leo chun príomhshruthú inscne agus buiséadú inscne a neartú i ngach réimse beartais i mbuiséid;*** ***•Líon na n-éileamh a bhaineann le tacú le bonneagar institiúideach speisialaithe le haghaidh comhionannas inscne agus príomhshruthú inscne, agus comhlachtaí comhionannais neamhspleácha;*** ***•Céatadán láithreacht na mban / na bhfear (cothromaíocht inscne a chur chun cinn) sa bhainistíocht agus sa chinnteoireacht ar gach leibhéal bainistíochta agus ar fud na hearnála poiblí;***

Or. en

Leasú 65

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 252 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

An Fuinneamh	***Inscne***	***252a***	***Bochtaineacht fuinnimh na mban a chomhrac****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun bochtaineacht fuinnimh na mban a chomhrac;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a dtéann gníomhaíochtaí chun bochtaineacht fuinnimh na mban a chomhrac i bhfeidhm orthu – de réir inscne;***

Or. en

Leasú 66

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 319 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Cúnamh maicreacnamaíoch agus trádáil	***Tacaíocht mhaicreacnamaíoch***	***319a***	***Cearta na mban agus cumhachtú eacnamaíoch na mban a chur chun cinn****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun cearta na mban agus cumhachtú eacnamaíoch na mban sa réimse sin a chur chun cinn;*** ***•Líon na gcomhpháirtíochtaí nó na dtionscnamh idirnáisiúnta a bunaíodh lena ndírítear ar chearta na mban agus ar chumhachtú eacnamaíoch na mban;*** ***•Líon na bhfiontar nó na n-eagraíochtaí faoi stiúir ban a fhaigheann tacaíocht trí chláir trádála, forbartha nó infheistíochta;***	***•Sciar de rannpháirtíocht na mban i dtrádáil idirnáisiúnta agus i slabhraí luacha;*** ***•Líon na mban a fhaigheann rochtain ar acmhainní eacnamaíocha (e.g. airgeadas, margaí, talamh, teicneolaíocht) trí bheartais agus cláir dá dtugtar tacaíocht;*** ***•Cearta eacnamaíocha na mban a léirítear i gcreataí beartais náisiúnta nó idirnáisiúnta;*** ***•Sciar na mbeartas maidir le cúnamh maicreacnamaíoch agus trádáil lena n-áirítear fócas inscne;***

Or. en

Leasú 67

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn 1 – Sraith 361

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Taighde agus nuálaíocht	Inscne	361	Cistiú le haghaidh taighde inscne agus trasnach*	0%	0%	0%	40%	•An líon aschur taighde a ndearnadh athbhreithniú piaraí orthu (foilseacháin, imeachtaí comhdhála, etc.); •An líon taighdeoirí dá dtugtar tacaíocht – de réir inscne, céim ghairme agus tír thionscnaimh; •An sciar de na haschuir thaighde (gach cineál) atá ar fáil i rochtain oscailte; •An líon fiontar dá dtugtar tacaíocht – de réir cineáil (FBManna, gnólachtaí nuathionscanta, gnólachtaí atá i mbun fáis); •An líon iarratas ar CMI (agus paitinní, trádmharcanna, etc. san áireamh); •An líon fostaithe in eintitis dhlítheanacha a fhaigheann tacaíocht ó chistiú ón Aontas; •Comhinfheistíochtaí poiblí agus príobháideacha i dtionscadail arna gcistiú ag an Aontas (EUR); •An sciar de thionscadail ag a bhfuil gníomhaíochtaí úsáideoirí deiridh agus gníomhaíochtaí rannpháirtíochta saoránach; •An líon tionscadal agus ranníocaíocht an Aontais le tionscadail lena gcomhtháthaítear an ghné inscne (EUR);	•Tagairtí d'aschuir taighde a ndearnadh athbhreithniú piaraí orthu; •An sciar de thaighdeoirí ag a bhfuil tionchar méadaithe aonair acu ina réimse - de réir inscne; •Tagairtí d'aschuir thaighde (gach cineál) atá ar fáil i rochtain oscailte; •An líon CMInna a deonaíodh; •An líon tagairtí do phaitinní; •An líon grúpaí paitinní (nuálaíochtaí); •Infheistíochtaí poiblí agus príobháideacha arna slógadh tar éis rannpháirtíochta, agus infheistíochtaí in FBManna agus i ngnólachtaí nuathionscanta san áireamh (EUR);

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Taighde agus nuálaíocht	Inscne	361	Cistiú le haghaidh ***taighde ar chomhionannas*** inscne ***lena ndúntar bearnaí inscne***, agus taighde trasnach*	0%	0%	0%	40%	•An líon aschur taighde a ndearnadh athbhreithniú piaraí orthu (foilseacháin, imeachtaí comhdhála, etc.); •An líon taighdeoirí dá dtugtar tacaíocht – de réir inscne, céim ghairme agus tír thionscnaimh; •An sciar de na haschuir thaighde (gach cineál) atá ar fáil i rochtain oscailte; •An líon fiontar dá dtugtar tacaíocht – de réir cineáil (FBManna, gnólachtaí nuathionscanta, gnólachtaí atá i mbun fáis); •An líon iarratas ar CMI (agus paitinní, trádmharcanna, etc. san áireamh); •An líon fostaithe in eintitis dhlítheanacha a fhaigheann tacaíocht ó chistiú ón Aontas; •Comhinfheistíochtaí poiblí agus príobháideacha i dtionscadail arna gcistiú ag an Aontas (EUR); •An sciar de thionscadail ag a bhfuil gníomhaíochtaí úsáideoirí deiridh agus gníomhaíochtaí rannpháirtíochta saoránach; •An líon tionscadal agus ranníocaíocht an Aontais le tionscadail lena gcomhtháthaítear an ghné inscne (EUR); •***Líon na ngníomhaíochtaí agus na dtionscadal taighde arna gcistiú maidir le comhionannas inscne agus bearnaí inscne a dhúnadh;*** •***An sciar den chistiú taighde le haghaidh gníomhaíochtaí agus tionscadal maidir le comhionannas inscne;***	•Tagairtí d'aschuir taighde a ndearnadh athbhreithniú piaraí orthu; •An sciar de thaighdeoirí ag a bhfuil tionchar méadaithe aonair acu ina réimse - de réir inscne; •Tagairtí d'aschuir thaighde (gach cineál) atá ar fáil i rochtain oscailte; •An líon CMInna a deonaíodh; •An líon tagairtí do phaitinní; •An líon grúpaí paitinní (nuálaíochtaí); •Infheistíochtaí poiblí agus príobháideacha arna slógadh tar éis rannpháirtíochta, agus infheistíochtaí in FBManna agus i ngnólachtaí nuathionscanta san áireamh (EUR);

Or. en

Leasú 68

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 361 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Taighde agus nuálaíocht	***Inscne***	***361a***	***Cistiú le haghaidh taighde ar phríomhshruthú inscne agus buiséadú inscne****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	•An líon aschur taighde a ndearnadh athbhreithniú piaraí orthu (foilseacháin, imeachtaí comhdhála, etc.); •An líon taighdeoirí dá dtugtar tacaíocht – de réir inscne, céim ghairme agus tír thionscnaimh; •An sciar de na haschuir thaighde (gach cineál) atá ar fáil i rochtain oscailte; ***•Líon na ngníomhaíochtaí agus na dtionscadal taighde arna gcistiú maidir le modheolaíochtaí cur chun feidhme le haghaidh Príomhshruthú Inscne agus Buiséadú Inscne sa taighde agus sa nuálaíocht;***	

Or. en

Leasú 69

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 388 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

An tsíocháin, coinbhleacht agus cabhair dhaonnúil	***Coinbhleacht, síocháin agus slándáil***	***388a***	***Rannpháirtíocht agus ionadaíocht na mban a chur chun cinn i bpoist freagrachta agus cinnteoireachta a bhaineann le coinbhleachtaí agus géarchéimeanna a réiteach, leis an tslándáil agus le cothú na síochána****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun rannpháirtíocht agus ionadaíocht na mban i réiteach coinbhleachtaí agus géarchéimeanna, slándáil agus cothú na síochána a chur chun cinn; •Líon na mban atá ina n-idirbheartaithe, ina n-idirghabhálaithe agus ina bhfinnéithe do chaibidlíochtaí fhoirmiúla síochána agus sosa comhraic; •Líon na mban i gcoistí síochána áitiúla, i bhfóraim slándála pobail, agus i rialtas áitiúil i limistéir ina bhfuil coinbhleacht; •Líon na mban i bpoist shinsearacha laistigh d'eagraíochtaí slándála réigiúnacha agus idirnáisiúnta; •Líon na mban a fuair oiliúint, meantóireacht nó tacaíocht chun róil cheannaireachta agus chinnteoireachta a ghlacadh sna hearnálacha sin;***	***•Líon na mbeartas, na straitéisí, nó na bpleananna gníomhaíochta arna nglacadh chun rannpháirtíocht chomhionann na mban i gcosc coinbhleachtaí, i mbainistiú géarchéime, i slándáil agus i gcothú na síochána a chur chun cinn; •Sciar na mban i róil cheannaireachta agus chinnteoireachta maidir le coinbhleachtaí a chosc, bainistiú géarchéime, slándáil agus próisis cothaithe síochána; •Sciar na mban i gcaibidlíocht fhoirmiúil síochána, in iarrachtaí idirghabhála, agus i struchtúir rialachais slándála; •Braistint na cuimsitheachta agus an chomhionannais inscne i bpróisis chinnteoireachta de réir inscne agus róil;***

Or. en

Leasú 70

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 410 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Athléimneacht, an tionscal cosanta agus an spás	***Inscne***	***410a***	***Rannpháirtíocht agus ionadaíocht na mban i bpoist freagrachta agus chinnteoireachta a bhaineann le hathléimneacht, cosaint agus spás a chur chun cinn****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun rannpháirtíocht agus ionadaíocht iomlán, chomhionann agus fhóinteach na mban a chur chun cinn i bpoist freagrachta agus cinnteoireachta agus ionadaíocht atá cothrom ó thaobh inscne de san athléimneacht, sa chosaint agus sa spás;*** ***•Líon na mban ag an Ionadaíocht ag na leibhéil is airde;*** ***•Líon na mban a fhaigheann tacaíocht trí chláir forbartha ceannaireachta, meantóireachta nó fothaithe acmhainneachta;*** ***•Líon na bpróiseas earcaíochta, ardaithe céime nó roghnúcháin a athbhreithníodh chun bearta comhionannais inscne a chur san áireamh;*** ***•Líon na mban i staidéir ardchosanta agus in oideachas míleata gairmiúil, atá nasctha leis an spás;***	***•Líon na mbeartas, na straitéisí nó na bpleananna gníomhaíochta arna nglacadh chun ionadaíocht atá cothrom ó thaobh inscne de a chur chun cinn sa cheannaireacht (in earnálacha na hathléimneachta, na cosanta agus an spáis);*** ***•Sciar na mban i bpoist chinnteoireachta agus cheannaireachta ar fud earnálacha na hathléimneachta, na cosanta agus an spáis;*** ***•Ionadaíocht i gcomhlachtaí rialachais, i mboird chomhairleacha, agus i róil ardbhainistíochta de réir inscne;*** ***•An dearcadh i measc na foirne go bhfuil na próisis earcaíochta agus ardaithe céime cothrom agus cuimsitheach de réir inscne;***

Or. en

Leasú 71

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – pointe 410 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Athléimneacht, an tionscal cosanta agus an spás	***Inscne***	***410b***	***Comhionannas inscne a chur chun cinn, gnéasachas agus foréigean inscnebhunaithe a chosc agus a chomhrac sa Chosaint agus sa Spás****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun gnéasachas, gnéaschiapadh agus foréigean inscnebhunaithe sa Chosaint agus sa Spás a chosc agus a chomhrac; •Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun comhionannas inscne sa Chosaint agus sa Spás a chur chun cinn; •Líon na bhfiontar sa tionscal cosanta agus sa spás a bhfuil sásraí agus próisis i bhfeidhm acu chun foréigean inscnebhunaithe, gnéasachas agus gnéaschiapadh a chosc agus a dhíothú – ag micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide agus fiontair mhóra; •Líon na bhfiontar sa tionscal cosanta agus sa spás le straitéisí, pleananna gníomhaíochta nó cuótaí comhionannais inscne a cuireadh chun feidhme;***	***•Sciar na mbeartas agus na dtionscadal cosanta agus spáis lena n-áirítear gnéithe comhionannais inscne; •Fostaíocht i réimse na cosanta agus an spáis - de réir inscne; •Fostaíocht i bpoist bhainistíochta sa chosaint agus sa spás - de réir inscne, de réir leibhéal bainistíochta; •An cóimheas idir mná a chuirtear chun cinn agus róil shinsearacha i gcomparáid le fir; •Rátaí coinneála agus dul chun cinn gairme in earnálacha na cosanta agus an spáis - de réir inscne; •Measúnuithe foirmiúla córasacha ar bhacainní ar rannpháirtíocht na mban; •Sciar an phearsanra a thuairiscíonn go mothaíonn siad go bhfuil siad sábháilte agus go bhfuil meas orthu san ionad oibre - de réir inscne, de réir poist; •Sciar na bhfiontar a bhfuil sásraí agus struchtúir tacaíochta leordhóthanacha i bhfeidhm acu chun foréigean inscnebhunaithe agus gnéaschiapadh a thuairisciú agus chun déileáil leis – ag micrifhiontair, fiontair bheaga agus mheánmhéide agus fiontair mhóra; •Líon agus sciar na gcásanna tuairiscithe d'fhoréigean inscnebhunaithe agus de ghnéaschiapadh i bhfiontair dá dtugtar tacaíocht;***

Or. en

Leasú 72

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn 1 – Sraith 419

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Cearta, comhionannas agus ceartas	An daonlathas agus cearta	419	Deireadh a chur leis an bhforéigean in aghaidh na mban agus na gcailíní agus grúpaí eile atá i mbaol agus bearta chun tacú le híospartaigh agus le marthanóirí foréigin inscnebhunaithe*	0%	0%	0%	100%	•An líon eagraíochtaí sochaí sibhialta a sroicheadh le gníomhaíochtaí tacaíochta agus fothaithe acmhainneachta; •An líon beart chun tacú le seirbhísí d'íospartaigh foréigin inscnebhunaithe (e.g., an líon áiteanna dídine, an líon ionad éigeandála um éigniú agus an líon ionad comhairleoireachta);	•An líon daoine a sroicheadh le gníomhaíochtaí – de réir inscne;

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Cearta, comhionannas agus ceartas	An daonlathas agus cearta	419	Deireadh a chur leis an bhforéigean***, as líne agus ar líne araon,*** in aghaidh na mban agus na gcailíní agus in aghaidh grúpaí eile atá i mbaol agus bearta chun tacú le híospartaigh agus le marthanóirí an fhoréigin inscnebhunaithe*	0%	0%	0%	100%	•An líon eagraíochtaí sochaí sibhialta a sroicheadh le gníomhaíochtaí tacaíochta agus fothaithe acmhainneachta; •An líon beart chun tacú le seirbhísí d'íospartaigh foréigin inscnebhunaithe (e.g., an líon áiteanna dídine, an líon ionad éigeandála um éigniú agus an líon ionad comhairleoireachta);	•An líon daoine a sroicheadh le gníomhaíochtaí – de réir inscne;

Or. en

Leasú 73

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn 1 – Sraith 440

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Sóisialta	Fostaíocht agus margadh an tsaothair	440	Rannpháirtíocht na mban agus comhionannas inscne a chur chun cinn sa mhargadh saothair*	0%	0%	0%	100%	•An líon rannpháirtithe – de réir inscne, de réir stádas mhargadh an tsaothair, de réir aoise agus de réir leibhéal oideachais;	•An líon rannpháirtithe – de réir stádas tar éis páirt a ghlacadh (cáilíocht a fháil, post á chuardach, san oideachas nó san oiliúint, i bhfostaíocht) agus de réir inscne;

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Sóisialta	Fostaíocht agus margadh an tsaothair	440	Rannpháirtíocht na mban ***sa mhargadh saothair*** a chur chun cinn ***agus idirdheighilt inscnebhunaithe*** sa mhargadh saothair ***a laghdú****	0%	0%	0%	100%	•An líon rannpháirtithe – de réir inscne, de réir stádas mhargadh an tsaothair, de réir aoise agus de réir leibhéal oideachais;	•An líon rannpháirtithe – de réir stádas tar éis páirt a ghlacadh (cáilíocht a fháil, post á chuardach, san oideachas nó san oiliúint, i bhfostaíocht) agus de réir inscne;

Or. en

Leasú 74

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 440 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Sóisialta	***Fostaíocht agus margadh an tsaothair***	***440a***	***Infheistíocht agus fostaíocht fhoirmiúil in earnáil an chúraim a chur chun cinn, lena n-áiritheofar poist chúraim ar ardchaighdeán****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	***•Líon agus sciar na ndaoine a sroicheadh trí ghníomhaíochtaí chun fostaíocht fhoirmiúil a chur chun cinn in earnáil an chúraim, lena n-áirithítear poist chúraim ar ardchaighdeán – de réir inscne;***	***•Líon agus sciar na ndaoine a sroicheadh trí ghníomhaíochtaí chun fostaíocht fhoirmiúil a chur chun cinn in earnáil an chúraim, lena n-áirithítear poist chúraim ar ardchaighdeán – de réir inscne;***

Or. en

Leasú 75

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 455 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Sóisialta	***An tSláinte***	***455a***	***Sláinte na mban - Saolré****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•An líon staidéar, taighde agus cóireálacha sonracha le haghaidh folláine mhíosta, sos míostraithe agus meabhairshláinte;***	***•Céatadán de mhéadú ar ionadaíocht na mban i staidéir chliniciúla, atá riachtanach chun tuiscint leighis agus torthaí cóireála a fheabhsú;*** ***•Céatadán an mhaoinithe mhéadaithe do thaighde ar shláinte na mban;***

Or. en

Leasú 76

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 460 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Sóisialta	***An tSláinte***	***460a***	***Sláinte atáirgthe i dtíortha an Aontais****	***0%***	***0%***	***0%***	***40%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí a maoiníodh chun feabhas a chur ar sheirbhísí sláinte atáirgthe i dtíortha an Aontais;*** ***•Líon agus sciar na mban a thairbhíonn de sheirbhísí sláinte gnéis agus atáirgthe saor in aisce nó fóirdheonaithe, agus frithghiniúint san áireamh;***	***•Sciar na mban agus na gcailíní a bhfuil rochtain acu ar sheirbhísí sláinte atáirgthe;*** ***•Sástacht na mban agus na gcailíní le seirbhísí sláinte atáirgthe;*** ***•Líon na saoráidí sláinte lena ndírítear ar sheirbhísí cúraim sláinte atáirgthe a sholáthar agus ar chomhairliúchán le mná agus cailíní;*** ***•Beartais agus cláir atá dírithe ar shláinte ghnéis agus atáirgthe shaoránaigh an Aontais a fheabhsú;*** ***•Faireachán agus meastóireacht rialta a dhéanamh ar dhul chun cinn, ar cháilíocht agus ar éifeachtacht na gclár sláinte atáirgthe laistigh den Eoraip;***

Or. en

Leasú 77

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 466 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh

Sóisialta	***Athchóiriú***	***466a***	***Idirghabhálacha agus athchóirithe chun pá comhionann agus neamhspleáchas eacnamaíoch na mban a chur chun cinn****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun pá comhionann agus neamhspleáchas eacnamaíoch na mban a chur chun cinn;*** ***•Líon na bhfiontar a chuireann bearta trédhearcachta pá chun feidhme agus bearta chun pá comhionann a áirithiú – de réir micrifhiontar, fiontair bheaga agus mheánmhéide, fiontair mhóra;*** ***•Líon na mban a fhaigheann tacaíocht trí chláir lena gcuirtear neamhspleáchas eacnamaíoch na mban chun cinn (e.g. oiliúint scileanna, fiontraíocht, rochtain ar mhaoiniú);***	***•Líon na ndlíthe, na mbeartas, nó na rialachán arna nglacadh nó arna n-athbhreithniú chun pá comhionann agus neamhspleáchas eacnamaíoch na mban a chur chun cinn;*** ***•An bhearna phá idir na hinscní de réir earnálacha, de réir réigiún, de réir tíortha;*** ***•Leibhéil ioncaim na mban;*** ***•Sciar na mban i bhfostaíocht fhoirmiúil;***

Or. en

Leasú 78

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn I – Sraith 466 b (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

Réimse beartais (leibhéal 1)	Réimse beartais (leibhéal 2)	#	Réimse idirghabhála	MAA	OAA	COM H	SÓIS	Táscaire aschuir	Táscaire toraidh
Sóisialta	***Athchóiriú***	***466b***	***Athchóirithe lena gcuirtear chun cinn comhroinnt chothrom na bhfreagrachtaí cúraim idir mná agus fir; agus aithreacha a spreagadh chun dul i mbun saoire atharthachta agus teaghlaigh****	***0%***	***0%***	***0%***	***100%***	***•Líon na ngníomhaíochtaí arna gcistiú chun comhroinnt chothrom cúraim idir mná agus fir a chur chun cinn;*** ***•Líon na ndlíthe atá i bhfeidhm chun comhroinnt chomhionann saoire tuismitheora agus saoire teaghlaigh a chur chun cinn i measc ban agus fear;***	***•Am a chaitear ar chúram neamhíoctha de réir inscne de réir cineálacha cúraim;*** ***•Sciar na n-aithreacha agus na máithreacha a ghlacann saoire tuismitheora - de réir faid;***

* Réimse idirghabhála a bhfuil an comhionannas inscne ina phríomhchuspóir aige (‘scór comhionannais inscne 2’)

Leasú 79

Togra le haghaidh rialacháin
Iarscríbhinn IV

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún	*Leasú*
Liosta na gclár agus na ngníomhaíochtaí lena ndéantar inscne a phríomhshruthú	***scriosta***
(1) Pleananna Comhpháirtíochta Náisiúnta agus Réigiúnaí	
(2) Ciste Eorpach um Iomaíochas	
(3) Clár Réime um Thaighde agus um Nuálaíocht	
(4) Ionstraim um Chomharsanacht, Forbairt agus Comhar Idirnáisiúnta - An Eoraip Dhomhanda	
(5) Erasmus – Cór Dlúthpháirtíochta Eorpach	
(6) Eoraip na Cruthaitheachta — Saoránaigh, comhionannas, cearta agus luachanna	
(7) Sásra an Aontais um Chosaint Shibhialta	
(8) An Clár um Cheartas	
(9) Clár Cabhrach do phobal Turcach na Cipire	
(10) Tíortha agus Críocha Thar Lear (an Ghraonlainn san áireamh)	

Or. en